



Opggericht 16 okt. 1971

oprichter en  
Coördinerend Redakteur

MR. BASHARAT AHMAD ALI  
Wilhelminastr. 1, tel. 74894  
Paramaribo - P.O.B. 1759

Suriname  
Rubrieksredacteuren

E. A. GHAFOR KHAN, A. MAHMOOD,  
MAULANA DR. G. A. BASHIR H. A.  
MAULANA AL HADJ B. JAGGOE  
A. NATAPRAWIRA, M. A. GULZAR  
ALHADJ A. M. GUMAN, AL HADJ  
T. AHMAD ALI, J. M. DRAGMAN  
A. ATA OELLAH, Moh. S. SEWPERSAD

Eindredactie  
en lay-out

A. MAHMOOD  
Techn./Fotoredactie

A. Ghaforkhan, M. A. Khudabux  
Administr. en distributie

Mevr. M. Ahmad Ali-Moh. Ajoeb  
Vaste medewerkers

PROF. DR. M. H. KARAMAT ALI  
DR. K. GHAFOR KHAN  
IR. N. ATA OELLAH  
IR. M. S. NASRULLAH  
RASHID PIERKHAN

Kopij en verantw. v/d inh.

De auteurs c.q. schrijvers dragen de volle verantwoordelijkheid van hun artikelen. Het redaktielid E. A. Ghaforkhan draagt de verantwoordelijkheid v.d. redactionele artikelen. De auteursrechten zijn voorbehouden aan de uitgever.

Abonnementen

JAARABONNEMENT SF. 6.- (Sur)  
JAARABONNEMENT SF. 10 (ned)  
LOSSE NUMMERS SF. 0.50

BANKEN

Sur. Bank, rek. nr. 11.18.730

A.B.N., Vijzelstr. 68, Amsterdam - Ned.  
Rek. No. 54.21.45.189

A.B.N. - Parbo: 20.44.641  
Verkrijgbaar

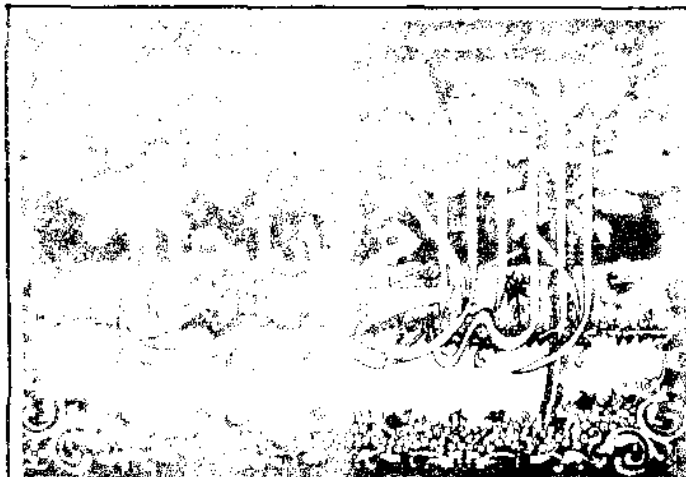
Boekhandels C.K.C. en Varkamp,  
Imperial Store, Maagdenstraat 3  
S.I.N., Nieuwkerkstraat, 87 II  
Amsterdam-Nederland

Algemeen

Surinaams Islamitisch Maandblad

SME

DE WAARHEID  
AL-HAQ



Surinaams Islamitische Uitgeverij  
HET INSTITUUT VOOR  
ISLAMITISCHE STUDIES EN PUBLICATIES  
Paramaribo - Suriname P.O.B. 1759

"Mohammed is niet de vader  
van een soort mens, maar  
de hoofdschapper van ALLAH  
en het ZEGEL der profeten"

H.  
Jansen  
13-40

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَكُنْ زَكَاةً وَسَوَاءٌ لَكَ الِيتَى

5e JAARGANG  
NO. 54

INHOUD

APRIL  
1976

blz.

1. ISLAM, DE GODSDIENST VAN VREDE (A. Mahmood) 2
2. ISLAM EN CULTUUR (Dr. K. de Jong) 4
3. WAT IS ISLAM (J. M. Lovegrove) 7
4. DE ISLAM IN INDONESIE (D. J. Brunings) 14
5. MENS EN GODSDIENST (A. Mahmood) 17
6. KORTE BERICHTEN EN COMMENTAREN 19

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

"I S L A M"

DE GODSDIENST VAN VREDE

DOOR A. MAIMUNOEN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

"EN WIJ HEBBEN U (MOHAMMAD) SLECHTS ALS GENADE VOOR AL DE WERELDEN (NATIEN) GEZONDEN." (H.QORAAN, SURAH "AL-ANMBIJA" hoofdst. 21:108)

"O, PROFEET (MOHAMMAD), WIJ HEBBEN U ALS GETUIGE, DRAGER VAN BLIJDE TIJDINGEN EN ALS WAARSCHUWER GEZONDEN; EN ALS EEN ROEPER TOT "ALLAH." DOOR ZIJN GEBOD EN ALS EEN "STRALENDE ZON." VERKONDIG DERHALVE AAN DE GELOVIGEN HET BLIJDE NIEUWS DAT ZIJ VAN ALLAH GROTE GENADE ZULLEN ONTVANGEN." (H.QORAAN, Surah "Al-Ahzaab," hoofdst. 33:46,47).

Vond Hij (Allah) u (Mohammed)  
niet als een wees en Hij beschermde u?  
Bij de glorie van de dag; en bij  
de nacht als het donker is. Uw Heer  
heeft u niet verlaten, noch is Hij  
mishaagd over u. Voorwaar, het  
komende uur zal beter zijn voor u  
dan het vorige. En Voorwaar, uw  
Heer zal u Mohammed geven en  
gij zult tevreden zijn.

En vond Hij (Allah) u (Mohammed)  
niet zoekende en leidde Hij u ?  
En vond Hij (Allah) u (Mohammed)  
niet in armoede en verrijkte u ?  
Daarom, verdruk de wees niet; en  
snauw de bedelaar niet af. Maar  
maak de gunst van uw Heer bekend.  
(H.Qoran, Surah Addooha hfdstuk  
93: 1-12).

## DE HEILIGE PROFEET MOHAMMAD (S.A.W.)

De Heilige Profeet Mohammed (Allah's Zegeningen en Vrede rusten op hem) werd op 20 april 570 te Mekka in Arabie geboren.

Hij was de zoon van Abdoellah en Amina. Zijn vader Abdoellah overleed voor Mohammeds geboorte tijdens een handelsreis naar Syrie.

Vanaf zijn geboorte werd Mohammed enige dagen gevoed door zijn moeder Amina en een slavin genaamd Soewai-ba. Volgens de traditie toentertijd in Arabie werd Mohammed toevertrouwd aan een zoogster: "Halima" geheten, die hem meenam naar haar woonplaats buiten de stad Mekka.

Toen Mohammed vijf jaren oud werd, bracht Halima hem terug naar zijn moeder Amina in Mekka. Toen Mohammed zes jaren oud werd, overleed zijn moeder Amina te Abwa (een plaats gelegen tussen Mekka en Medina).

Mohammed werd nu een weeskind (zonder ouders) op zesjarige leeftijd. (zie H.Qoran: Soerah Addo Haa, hfdst. 93:7).

Abdul Muttalib, grootvader van vaderszijde van de H. Profeet, nam Mohammed in huis en verzorgde hem verder. Na twee jaren overleed ook zijn grootvader Abdul Muttalib en Mohammed werd nu toevertrouwd aan zijn oom Aboe Talib, die van beroep karavaanleider was en tevens toezicht-houder van de KAABA.

Aboe Talib nam Mohammed vaak mee op zijn handelsreizen.

Tijdens al deze reizen leerde Mohammed het werk van een karavaanleider en werd later zelf een zeer bekwame en beroemde karavaanleider. Vanaf zijn jeugd was Mohammed zeer Vroom en Waarheidslievend, zodat zijn medemensen hem "Al-Amien" (de Betrouwbare) noemden.

Door zijn goede naam en betrouwbaarheid nam de rijke weduwe "Gadiedja" hem (Mohammed) in dienst en vertrouwde hem haar Karavaan naar Syrie toe. Mohammed behaalde op deze handelsreizen grote successen.

Vanwege de kuisheid, oprechtheid, eerlijkheid, bekwaamheid en edele karakter van de H. Profeet Mohammed, voelde de weduwe Gadiedja zich zeer aangetrokken tot hem en vroeg hem tenslotte ten huwelijk.

Spoedig daarop traden zij met elkan- der in het huwelijk.

De liefde van Gadiedja en haar ver- trouwen in haar man bleken later een belangrijke steun in de moeilijke jaren van de H. Profeet Mohammed in Mekka tijdens zijn optreden als Bood- schapper (Profeet) van ALLAH.

Op zeer jeugdige leeftijd aanbad Mohammed God met grote toewijding en vastte hij vaak.

De H. Profeet Mohammed trok zich vaak terug in eenzaamheid naar de Grot HIRA, die op ongeveer vier kilometer afstand van Mekka is gelegen.

In deze grot wijdde Mohammed zich vaak aan Godsdienstige bespiegelingen (meditaties). De H. Profeet kwam tot de overtuiging dat de Arabieren, die vele goden aanbaden (o.a. Al-laah Al-oezza en Al-manaat) in grote dwa- ling verkeerden (zie H. Qoran, Surah An-Nadjm, hfdst. 53:20-24).

Volgens de Joodse- en Christelijke leringen, waarmede de H. Profeet op zijn handelsreizen in aanraking was gekomen, aanbad de Profeet "Abraham" (Ibrahim) die de stamvader van de Arabieren is, slechts een God. Deze oorspronkelijke Godsdienst (Mono- theïsme) van de Profeet Abraham was nu bij de Arabieren veranderd in het aanbidden van vele goden (Polytheïs- me). De H. Profeet Mohammed vroeg zich tenslotte af:

"Wanneer zal er onder de Arabieren een Profeet optaan, die de Gods- dienst van de Profeet Abraham zal reformeren om de Arabieren van hun dwaling terug te brengen?"

Op veertien-jarige leeftijd (op de 27ste van de Islamitische maand Ra- madaan), 17 januari 611 na Chr. toen Mohammed eenzaam in de grot Hira weer bezig was te mediteren, ver- scheen plotseling de aartsengel "Gabriel" (Djibraiel) aan hem op be- vel van God en zei tegen Mohammed: "Lees!" Mohammed antwoordde: "Ik kan niet lezen." Gabriel herhaalde: "Lees!" Mohammed antwoordde wederom: "Ik kan niet lezen."

De Engel Gods zei wederom: "Lees in naam van uw Heer," terwijl hij (Gabriel) Mohammed omarmde.

En de Engel Gods openbaarde op bevel van Allah de volgende verzen van de Heilige Qoraan:

*In naam van Allah, de Barmhartige, de Genadevolle.*

*"Iqra bismé rabbekal-lazie galaq. Galaqal-insana min alaq.*

*Iqra wa rabbokak akramo.*

*Allazie allama bil-qalame.*

*Allamal-insana malam ja'lam."*

*"Lees in naam van uw Heer, de Schep- per, Die de mens uit geronnen bloed schiep. Lees, want uw Heer is de meest Eerbiedwaardige, Die de mens door middel van de pen onderwees. Hij leerde de mens datgene wat deze niet kende". (Zie H. Qoraan, Surah Al- Alaq, hfdst. 96:1-6)*

En met de openbaring van bovenver- melde verzen begon Mohammeds Profeet- schap en de openbaring van de Hei- lige QORAN.

En aldus werd de profetie vermeld in de "Torah" (Taufraat) in het boek Deuteronomium geopenbaard aan de Profeet "Mozes" in "Mohammed" ver- vuld, luidende:

Een Profeet uit uw midden, uit uw broederen, zoals ik (Mozes) ben; zal de Heere uw God u verwekken; naar hem zult gij luisteren.

Toen zeide de Heere tot mij (Mozes):

*"Het is goed wat zij gesproken hebben; een groot Profeet zal ik hun verwekken uit het midden van hun broederen, zoals gij (Mozes) zijt;*

ik zal mijn woorden in zijn mond leggen en hij zal alles tot hen zeggen, wat ik hem gebieden zal. De man, die niet luistert naar de woorden, welke hij in mijn naam spreken zal, van die zal ik rekenschap vragen."

(Zie Torah (Taufraat), Boek V geopenbaard aan de Profeet Mozes: Deuteronomium, hfdst. 18 : 15-19). De Heilige Profeet Mohammed is een afstammeling van de Profeet Abraham en van diens zoon Ismael. De afstammelingen van Ismael (de Ismaelieten) zijn de Broederen van de afstammelingen van Izaak, de Israëlieten.

De Heilige Profeet Mohammed (s.a.w.) is de enige, die er aanspraak op maakt een Profeet gelijk "Mozes" te zijn.

Wij lezen in de Heilige Qoraan hierover het volgende:

"Waarlijk, wij hebben tot u een boodschapper (Profeet) gezonden, die een getuige tegen u is, gelijk wij een boodschapper (Profeet) tot Farao zonden." (H.Qoran; Surah "Al-Mozammil," hoofdst. 73:16).

wordt vervolgd.

\*\*\*VREDE ZIJ MET U ALLEN\*\*\*

## ISLAM EN CULTUUR

door: Dr.K.H. de JONG

### LETTERKUNDE

Wij gaan over tot de letterkunde, in de eerste plaats tot de Arabische. Onze aanhalingen geven wij, zoals moeilijk anders kan, in een tweedehandse vertaling.

De Arabische letterkunde is sterk beïnvloed door de Heilige Schrift de ritmische en grotendeels berijmde Qoran.

Als een klein specimen zij de ook voor de kennis van Mohammeds leven en karakter aller-belangrijkste 93e Soerah (hoofdstuk) aangehaald.

Schijver dezes begrijpt zeer goed, dat zijn navolging te vrij en te zwak is, maar hoopt toch, dat men er aan, zij het slechts flauwe, indruk kan krijgen van het oorspronkelijke.

"Bij de dag in zijn luister  
en bij het zwijgende duister!  
Nooit zal uw Heer u verlaten,  
nooit zal Hij u haten.

Al was ook de aanvang u tegen,  
de afloop wordt wis u tot zegen.  
De Heer zal u 't nodige geven,  
en gij in tevredenheid leven.

Stond de Heer niet,  
toen gij wees waart u terzijde?  
Gaf Hij niet,  
toen gij verdwaald waart u geleide?  
was Hij 't niet,

Die van armoede u bevrijdde?

Wees dus de ouderloze tot steun en staf

En snauw de smekeling niet af,  
Maar prijs de Heer voor wat Hij u gaf!" (H.Q.93:1-11)

### DE ARABISCHE DICHTKUNST

De Arabische dichtkunst bloeide voornamelijk in de 8ste tot de 11de eeuw.

Al-Motanabbi (gest. 968)

Was het rijm onderworpen en de gedachten waren zijn slaven.

Aangehaald zij aan de door Bilderdijk vertaalde spreuk:

"Al wat verneedring is, uit zucht tot eer geboren,  
Wat al vervreemding uit gemeenzaamheid ontstaan!

Ach, door het zoeken zelf, gaat wat men zoekt verloren.

De blinde Aboel Ala.

De blinde Aboel Ala Al-Moarri (gest. 1058) is "de Filosoof der dichters, de dichter der filosofen" genoemd. Dat weemoed hem dikwijls overmande is beïnvloed.

Let op zijn uitspraak:

"Beschouw ieder heengegaan ogenblik als een draad geplukt uit de versleten mantel des levens."

HARIRI: (gest.omstreeks 1100)

Een origineel genre is de Magamaat (toespraken in berijmd proza met ingelaste verzen), vol stijlfiguren en zinspelingen. Hariri heeft er het meest in uitgemunt.

DUIZEND EN EEN NACHT: wereldbekend

In het proza zijn wereldbekend de sprookjes "Duizend en een nacht," die tegen het einde der 15de eeuw hun definitieve vorm hebben gekregen.

Zij munten uit zowel door kleurrijke fantasie als door scherpe karaktertekening.

RENAISSANCE:

In de negentiende eeuw kwam een renaissance, de Heddah, die - in de omstreken van de Libanon ontstaan - ook in Egypte veld won.

Als "Vorst der dichters" werd "Ahmad Sawqui" (gestorven 1932) genoemd. Hij heeft ook dramas geschreven.

VROUWEN:

Ook vrouwen beginnen in de Arabische litteratuur op te treden.

Malik Hifni Nasif (gest.1918) schreef waardevolle artikelen over maatschappelijke vraagstukken.

#### DE PERZISCHE LITTERATUUR

De Perzische litteratuur staat wat poezie betreft bij geen andere ten achter.

Firdausi (gest.± 1020) behandelde in zijn omvangrijk Shahnamah (koningsboek) de Perzische sagentijd en de geschiedenis tot aan de verovering van zijn land door de Arabieren.

Naast schitterende beschrijvingen vindt men bij hem sombere uitingen van weemoed als:

*"De mug en evenzeer de olifant zijn prooi des doods : niets houdt op aarde stand."*

Volgens traditie zou de Shah Firdausi bij de uitkering van de beloofde remieneratie te kort hebben gedaan en de dichter een satire tegen hem hebben gericht met de aanhef:

*"Veroveraar der wereld, zo ge al spot met mij,  
gij moet toch sidderen voor God!  
Gij dacht, omdat ge een konings kroon mocht dragen,  
dat niemand durven zou u aan te klagen,  
maar dacht niet aan mijns geestes bliksemstralen,  
en 't zwaard der wraak, dat u zal achterhalen."*

OMAR KHAJJAM

De honderden kwatrijnen van Omar Khajjam (gest. 1100) - voor een groot gedeelte van betwiste echtheid - hebben de aandacht getrokken door hun wijsgerige opvattingen en hun geestig pessimisme.

Een staaltje:

" 't Is meer een waarheid dan een beeld;

Door Hem wordt staag met ons gespeeld  
Wij staan op 't schaakbord van het leven;

Hij sluit ons op, als 't Hem verveelt."

NIZAMI: (2e helft van de 12de eeuw)

Schreef o.a. 5 epische gedichten, waarvan wij hier "Lailah en Madjnoe" - een liefdesgeschiedenis - en het heldendicht "Iskandar Namah" (Alexander de grote) vermelden.

Hij munt uit door boeiende verhaaltrant en schitterende beeldspraak als:

"De hemelen draaien in azuren glans  
maar stormen vernietigen omlaag  
onze hoop."

"Gedaanteloos door de lucht snellen-  
de is de verslindende dood overal."

DJALAL-UD-DIN ROEMI: (gest. 1273)

Djalal-ud-Din Roemi betoonde zich een groot mystisch dichter in zijn omvangrijk "MASNAWI", dat ook ethische leringen bevat als:

"Vurige lust vermindert niet door  
er aan toe te geven  
..... meent gij dat vuur zal op-  
houden te branden,  
wanneer gij voortgaat met er hout-  
blokken op te gooien."

SA'ADI: ( ± 1290 overleden)

Sa'adi was o.a. in zijn "Golistan" (rozentuin) bij uitnemendheid didactisch.

Twee staaltjes:

"De mens die valt, slaagt er niet  
altijd in, weer op te staan."

"Pluk de rozen, zonder u om de  
doornen te bekommeren."

HAFIZ: (omstreeks 1360)

Hafiz bezigt liefde en wijn, maar is ook wel eens zwaarmoedig als in de volgende regels over de zielestrijd van de minnaar:

"Duistere zon en nacht zonder maan,  
golven en dreigende kolken!

Wie kan begrijpen ons zwaar gezwoeg,  
die langs de oever loopt licht be-  
laam?"

DJAMI: (gest. 1492)

Djami, voornamelijk episch dichter zegt bij een aanroeping van God; evenzeer schilderachtig als geestig:

"Hij woont bij hem, die heel de  
nacht door waakt,

vertoeft bij wie zich afslooft over-  
dag.

De lentewolk van Zijn Genade-zon  
besproeit zowel jasmijn als doorne-  
struik.

De herfstwind, uit de schatmijn van  
Zijn gunst,

strooit op het vlakke weiland glim-  
mend goud.

SAIB:

Saib "de Hafiz der 17de eeuw) was veelzijdig en vruchtbaar.

In de 19de eeuw komt er een opmerke-  
lijke aansluiting aan het westen.

KANI: (gest. 1854)

Sterk in ironie en boven de andere dichters uitstekende, kende de Franse taal.

DE TURKSE LITTERATUUR

Ook de Turkse litteratuur heeft veel verdienstelijks opgeleverd.

SOLIJMAN VAN BROESSA:

"Solijman van Broessa ( ± 1400) be-  
gint zijn "Geboortezang van Mohammed"  
aldus:

"Als de tong maar eens met liefde  
Gods naam uitsprekt,  
zullen alle zonden als herfstbladen  
afvallen."

De originele Fozoeli voltooide in 1556 zijn episch gedicht "Lailah en Madjnoe" in zijn genre misschien nimmer overtroffen.

Zijn lyriek ademt liefde en weemoed:  
*"De liefelijke schaduw der hoop is  
 verdwenen,  
 fel steekt de zonnegloed der harts-  
 tochten."*

**BAKI:**

Hervormer der poezie, verheerlijkt  
 Soeliman de Grote aldus:  
*"De vaandels, wapperende over uwe  
 de zee evenarende scharen,  
 zijn zeilen, die het schip der  
 zegepraal ontplooiden."*

**NAFI: (gest. 1635)**

Schreef overdreven lofdichten, maar  
 zoals hij zelf zeide:

*"Ik had er berouw over en nam wraak  
 in hekeldichten"*

In de 19de eeuw deed zich ook hier  
 de westerse invloed gelden.

Namk Kemal, de "Turkse Schiller,"  
 had groot succes met zijn patrio-  
 tisch drama "Watan of Silistria"  
 (1875). Ook zijn proza was rijk aan  
 pathos en vloeiend.

**AHMAD HAZIM (gest. 1933)**

Hij was een van de meest verfijn-  
 de lyrische dichters. Let b.v. op de  
 volgende wending:

*"De droeve weerschijn van de onder-  
 gaande zon,  
 op de meren is verdwenen bij de  
 terugkeer van de avondkoelte."*

**JAHJA KEMAL (geb. 1885)**

*Een eersterangs dichter geacht,  
 was verliefd op de zee:*

*"Ik ben naar het land gegaan, aan  
 de uiteinden der aarde gelegen,  
 maar ik heb nog op mijn tong het  
 zout van de hoge zee."*

Van prozaschrijvers vermelden wij  
 Jakoeb Kadri (geb. 1889), beroemd  
 door zijn roman "Nur Baba,"  
 en "Falih Rifi", als wiens meester-  
 werk "De boorden van Thames" (1934)  
 wordt geroemd.



## WAT IS ISLAM

door: J.W. LOVEGROVE

(vervolg)

(Habiboellah)

De Qoran zegt:

*"Bij God, inderdaad hebben Wij a-  
 postelen tot de volkeren voor u ge-  
 zonden, doch de duivel deed hun hun  
 daden schoon schijnen; derhalve is  
 hij heden hun bewaker en zij zullen  
 een pijnlijke kastijding hebben.-  
 En Wij hebben u het Boek niet geo-  
 penbaard, dan opdat gij hun datgene  
 zult duidelijk maken, waarom trent zij  
 verschillen en als een leiding en een  
 genade voor mensen die geloven.-  
 En God heeft water van de wolken ne-  
 dergezonden en daarmee leven gegeven  
 aan de aarde na haar dood; waarlijk,  
 hierin is een teken voor mensen, die  
 luisteren." (16:63-65)*

In het laatste vers geeft het Boek  
 een zeer mooie en toepasselijke ge-  
 lijkenis. Het maakt een vergelijking

tussen goddelijke openbaring en re-  
 Water doet leven ontkiemen en we-  
 dus tot nieuw leven op.

Indieh de regen onbezoedeld bleef  
 door het aardse mengsel, dan zou  
 geen behoefte zijn aan verse regen  
 Er is een massa water verspreid ov-  
 de gehele aarde in de vorm van oce-  
 nen, maar het bezit niet voldoende  
 levenskracht, vandaar onze behoefte  
 aan verse regen.

Gods woorden zijn gelijk regendrup-  
 pels, die van tijd tot tijd de har-  
 van de profeten bereikten, telkens  
 wanneer het water van de laatste g-  
 telijke regen (de openbaring) zij-  
 oorspronkelijke zuiverheid had ver-  
 ren.

Geen ander Heilig Boek bleef  
 zijn oorspronkelijk geheel behoud-

en ten tijde van de komst van de Profeet had de wereld behoefte aan een nieuwe openbaring.

Maar waarom is de Qoran het laatste der Boeken en Mohammed de laatste der Profeten ?

Het antwoord ligt in het voorafgaande.

De openbaring kwam van God voor de verheldering der mensheid op haar weg naar de volmaaktheid.

De openbaring gaf bepaalde voorschriften, volgens welke de profeten, die de eerste ontvangers van de goddelijke boodschap waren, zelf handelden.

Zij waren het, die de goddelijke voorschriften in daden omzetten.

Indien deze voorschriften en voorbeelden in ongerepte staat aan de komende generaties overgeleverd waren, dan zou er geen behoefte geweest zijn aan nieuwe openbaringen of profeten en de eerste profeet zou tegelijkertijd de laatste geweest zijn.

Helaas werd de geschiedenis van elk ander profeet in een duister van legenden en mysterien gehuld.

Hun leerstellingen en hun leven zijn thans niets meer dan onbetrouwbare verhalen. Zelf de historische werkelijkheid van enkelen hunner kan in twijfel worden getrokken.

In het geval van Mohammed echter (moge op hem en alle profeten vrede rusten) laat de geschiedenis een geheel ander geluid horen.

Zijn voorschriften en zijn voorbeeld komen voor ons in onveranderlijke vorm.

Zij staan ook heden voor ons in hun oorspronkelijke reinheid en als nu de instelling van het profeetschap een noodzakelijkheid werd om de mensheid met goddelijke voorschriften en een goddelijk voorbeeld te verzorgen, dan wordt in Mohammed aan onze behoefte voldaan.

Derhalve is hij de laatste der profeten.

*"Heden heb Ik voor u uw godsdienst volmaakt en Mijn gunst over u voltooid en voor u de Islam als godsdienst gekozen. (5:3)*

Deze beeindiging van het profeetschap mag men echter niet verwarren met het voortduren van het contact tussen God en de mensheid.

De Islam houdt voor elke ontwikkelde ziel de poort der openbaring geopend en hij geeft ons leiding om ons voor de goddelijke openbaring ontvanke-lijk te maken.

Deze was een der vele leerstellingen van de Islam, die mij tot deze godsdienst trok.

*"Degenen, die zich inspannen voor ons," zegt de Heilige Qoran, "Wij zullen hen zekerlijk in Onze wegen leiden." (29:69)*

Het is het voorrecht van de Moslim om rechtsreeks van God een boodschap te ontvangen.

De Qoran zegt voorts:

*"Hij (God) zendt de engelen neder met ingevingen op Zijn gezag tot degene onder Zijn dienaren, die Hem behaagt." (16:2)*

Wat degenen aangaat, die zeggen:

*"Onze Heer is God en op het rechte pad blijven, op hen dalen de engelen neder en zeggen: "Vrees niet en wees niet bedroefd en ontvang goed nieuws omtrent de tuin, die u werd beloofd. Wij zijn uw wachtters in het leven dezer wereld en in het hiernamaals en gij zult daarin hebben wat uw zielen begeren en gij zult daarin hebben, wat gij verlangd." (41:30-31)*

Het blijven op het "rechte pad" is noodzakelijk om een mens ontvanke-lijk te maken voor de goddelijke boodschap.

De Qoran kwam om dit "rechte pad" aan te wijzen en geeft wetten en voorschriften, door middel waarvan zulks te bereiken is.

Kortom, de gehele leer, die in dit Boek vervat is, wijst de weg daarheen en op grond daarvan maakt zij er aanspraak op de sluitsteen der openbaring te zijn. Er mogen vele wegen zijn, die tot het doel leiden, maar het "rechte pad" is en moet de enige weg zijn.



En indien de opvattingen van de mens of in geslacht of in kleur verschillen te wijzen, dan hebben slechts deze twee wege gevolgd te worden.  
Hierin ligt de sluitsteen van de eenheidsbegrip.

#### DE ARTIKELN DES GELOOFS

In de Islam zijn er zeven geloofsartikelen. Het geloof in:

1. God (Allah),
2. de Engelen,
3. de Heilige Schriften,
4. de Boodschappers van God (profeeten),
5. het Oomschisma (het leven na de dood),
6. het geloof in de mate van goed en kwaad,
7. de wederopstanding na de dood.

#### HET GODSBEGRIIP IN DE ISLAM

De eenheid is de basis, waarop het godsbegrip in de Islam steunt.

Er is een absolute eenheid in de eenheid van Gods. Hij is de eigensoort, noch menigvuldigheid te spreken.

De Moslims ontkennen elke vorm van pluraliteit van personen in de eenheid en eveneens elke vorm van deelgenootschap van welke aard ook op de aarde.

In de Islam is de God niet de God van een of ander volk.

"Hij is de Heer der Werelden."  
(1:1)

De Quran geeft ons Hem een beschrijving in het eerste vers.

Aan Hem behoren de verhevenste en voortreffelijkste attributen, maar het attribuut van de barmhertigheid heerst over alle.

Ar-Rahman (de Weldadige) en Ar-Rahim (de Barmhertige) zijn de twee namen, waarmede het hoofdstuk in de Quran begint.

"Mijn genade omvat alle denkbare dingen." (1:1)

Ik haal hier enkele verzen uit de Quran aan, die de mens in staat zullen stellen om het godsbegrip van de Moslim te waarderen. (2:255) en (59:22-24).

Het woord Allah, dat in de Quran als de naam voor God gebruikt werd, is het denkbaar beste woord in alle talen op de aarde om aan het begrip uitdrukking te geven.

Terwijl alle woorden in de verschillende talen, die met het Nederlandse woord God overeenstemmen door de mensen met andere vormen van aanbeding, met de aanbeding Gods werden gebruikt, werd het Arabische woord Allah door de gehele Arabische literatuur hen nimmer een andere betekenis gegeven.

Zelfs voor de komst van Mohammed gebruikten de Arabieren dit woord nimmer voor een hunner goden, ofschoon zij afgodendienaren waren en honderden goden aanbaden in de prae-Islamitische tijd.

#### DE ENGELN

Zelfs de aanhangers van vele andere godsdiensten, geloven de Moslims in het bestaan van engelen, maar maken deze niet tot hun doel van aanbeding en zij wenden zich ook niet tot hen in hun gebeden.

De rol, die zij in de wereld vervullen, is op het stoffelijke gebaseerd. Zij treden op als geesten in dingen, die ofschoon zij levenloos zijn, hun attributen met evenzo grote nauwkeurigheid aan de dag leggen alsof zij verstandige wezens zijn.

Zij falen nooit om hun inherente eigenschappen in werking te doen treden als de omstandigheden gunstig zijn.

Alles wat organisch of anorganisch is, schijnt een voorgeschreven weg te volgen, die door God ten behoeve van beider ontwikkeling bepaald werd.

In het volgen van die weg schijnt de stomme en onbezielde natuur geloviger te zijn dan wij verstandelijke wezens. Deze gehoorzaamheid aan de in de dode materie is het werk van een engel, welke in de verschillende manifestaties van de natuur als geest tot uitdrukking komt.

Ook op geestelijk gebied vervullen de engelen hun rol. Zij nodigen de mens uit om goed te doen.

Zij brengen de mens boodschappen van God en treden op als bewakers van die ontwikkelde zielen, die op het rechte pad blijven. De engelen leiden hem tot het goede en behoeden hem voor het kwade.

Bereikt de spiritualiteit van de ziel haar hoogtepunt en ontdoet laatste zich van haar zelfzuchtige grofheid, dan treden zij op als helpers in zijn noden en worden zijn dienaren.

#### DE HEILIGE SCHRIFTEN EN DE PROFETEN

Zoals de aanhangers van andere godsdiensten geloven de Moslims in de Goddelijke Openbaring, welke door middel van enkele uitverkorenen voor de mensheid als leiding kwam met het enige verschil, dat de Moslims alle profeten der wereld erkennen en Mohammed als de laatste dezer. Ten aanzien hiervan heb ik reeds het standpunt der Moslims uiteengezet.

#### HET LEVEN NA DE DOOD

Ofschoon alle godsdiensten over het leven na de dood spreken, werd evenwel geen enkele poging ondernomen om

de geheimen van het hiernamaals te ontsluiëren.

De Heilige Qoran maakt het duidelijk dat de toestand na de dood een volledige afbeelding is van onze geestelijke toestand tijdens het aardse leven.

Hier zijn de goede of kwade eigenschappen ten aanzien van daden en geloof in de mens verborgen, maar in het toekomstige leven zullen zij in alle duidelijk aan het daglicht treden. Hier zijn wij in de ogen van anderen een verborgen geheel, maar in het toekomstige leven zullen onze innerlijke schoonheid of lelijkheid van hun sluier ontdaan worden en ons vreugde of smart brengen. Zo zullen wij ter verantwoording worden geroepen voor onze goede of boze daden, welke wij in dit leven begonnen.

**LEEST ALHAQ**  
zes gulden per jaar

# DE ISLAM IN INDONESIA

(Een bijdrage van Dirk J. Brunings)

Alle belangrijke cultuurstromingen hebben Indonesië vanuit het westen bereikt. In grote lijnen onderkent men er een drietal:

- 1: die van de Hindoes, waaraan Indonesië het schrift, het bouwen met steen en het koningschap ontleende;
- 2: die van de Islam, die het volk een nieuwe godsdienst bracht en
- 3: die van West-Europa, die de moderne techniek introduceerde.

De beide eerstgenoemde stromingen hadden hun oorsprong in India en wel

in het bijzonder in Z.O. India, de streek van Madras: het land van het kustgebied in het N.W. van India: het land rondom de baai van Cambay en van Gudjrat.

De Tamils zijn reeds sinds de eerste eeuwen van de Chr. Jaartelling de vrachtvaarders van het oosten geweest en het Tamil is dan ook de "Zuid Indiase handelstaal" geworden, welke overal waar geld te verdienen mogelijk is, wordt gehoord. De Tamils zwermden uit en hebben zich overal

langs de kusten van de Indische Oceaan gevestigd: het overgrote deel der Indiërs in Malaka bestaat uit mils; het schijnt, dat zij een voorkeur hebben gehad voor dit schiereiland en Singapore.

De bevolking van Gudjarat was eens een handelsvolk; het land telde vele ondernemende kooplieden en handelaren onder zijn inwoners.

Hieronder bevonden zich ook Perzen, die zich aanvankelijk als persi's in N.W. India hadden gevestigd na de Islamisering van Perzie, maar waarvan velen, nadat omstreeks 1200 ook hier de Islam was doorgedrongen, toch besloten tot de nieuwe dienst over te gaan.

Met de komst van de Islam waren de handelsmogelijkheden niet geworden als gevolg van de uitbreiding van het achterland en meer nog dan voorheen richtten de Moslimse kooplieden hun schepen, meestal langs de kust varende, naar het Oosten, waarbij zij zich op Noord Sumatra oriënteerden.

Sommige van deze handelaren, Gudjaraten en Perzen, vestigden zich blijvend in het nieuwe land, trouwden met vrouwen uit dit land en stichtten op deze wijze de eerste Moslimse families.

Door naar de Moslimse vreemdeling slechts kon trouwen met een Moslimse vrouw, diende zij de Islam aan te nemen, hetgeen nimmer als een dwang, maar daarentegen slechts als een grote eer werd beschouwd.

Gezien het ontzag waarmee de vreemdelingen als regel werden begroet, was het hun mogelijk om dochters van lokale hoofden of havenmeesters te huwen, hetgeen voor beide partijen zekere voordelen meebracht.

Zo zien we, dat een opname in de grote gemeenschap van de Islam contraindijk was en dat het door hen gegeven voorbeeld alleen reeds voldoende was om ook anderen de Islam te winnen.

Langzamerhand ontstond op de plaats waar de Moslim kooplieden zich hadden gevestigd een verzameling van statetjes.

Dat de banden met het Moederland bewaard bleven, kan bijvoorbeeld blijken uit strafzaken, die men in Cambay liet waken en werd voorzien van dezelfde spreuken, opschriften en versieringen als men daar gewoon was en vervolgens liet overbrengen naar de nieuwe vesting.

Voor zover thans bekend, is het oudste Moslimstaatje in Indonesië dat van PASEI SAMUDRA geweest, dat gelegen was op Sumatra's Noordkust op ongeveer 75 km ten Oosten van Kutaradja. Van dit staatje zijn slechts gegevens bekend uit de inheemse overlevering, neergelegd in de Hikayat Radja-radja Pasei van 1235 AH (1820 AD), welke gegevens in een aantal gevallen bevestigd worden door mededelingen op grafzerken en steelblijven.

Bij een onderzoek ter plaatse zijn enkele van deze grafstenen van het Indonesisch 'nisan' gekend en gebruikt ter aanduiding van het hoofd en het voeteinde van het graf. Steelblijven aangetroffen, die erop wijzen dat de Islamisering van de Perzen is aangevangen dan de Perzen pleegt aan te nemen.

Zo draagt het oudste bevolkingsboek van Sultan Al Kamii het jaartal 1214 (1214 AD).

Door de ambtenaren, die in 1930 zich met de loven van deze graven ter plaats bezielden, werd het laatste woord van het stel 4 van deze steen gelezen als "Fasi": waarmee de bevolking van deze Sultan kwam te weten.

"Maulana Abdulrahman Radja" van Qutbu'l-Ma'ali "Fasi". Dit "F" zou dan een aanduiding van de plaats zijn, dat deze Sultan het PTT in de plaats afkomstig zou zijn geweest. Verder zou dan meteen een naam te zijner verklaring verklaard van de naam "Fasi" of de etymologie, die er "Po Fasi" of honde-eigenaar in zag, welk de vertelgond was. Men weet daarbij te vertellen, dat de eerste Sultan een grote hond zou hebben bezeten, die zeer vereerd zou zijn geweest en na zijn dood

in een speciaal graf zou zijn bijgezet, dat nog wist aan te wijzen. Voor deze lezing "alfasi" heeft echter de toenmalige Adjunct-oudheidkundige van de Oudheidkundige Dienst, Dr. K.C. CRUCK, reeds in een brief van 9-12-'30 gewaarschuwd. Speculaties als de bovengenoemde staan en vallen natuurlijk met de lezingen van het dubieuze woord. Men was in staat uit oorspronkelijk negatief een deel te vergroten, maar men kon er geen "al-fasi" uit halen. Voorgesteld werd dit woord als Al-Ali te lezen. De titel van deze Sultan zou dan vertaald kunnen luiden: "De Kroon der dynastie, de Hoge Spil der Hoge Zaken," met welke laatste uitdrukking dan bedoeld is de hoogste leider in de staat, waarin alles draait.

Volgens de inheemse overlevering, neergelegd in de Sadjarah Malaju, (1024 AH) = (1612 AD) en in de Hikayat Radja radja Pasei (1235 AH, 1820 AD) zou eerst Moslimse vorst van Pasei Samudra SULTAN MALIK al SALIH zijn geweest. Zijn graf blijkt aanwe-

zig te zijn op het kerkhof, genaamd TEUNKU SAMUDRA, gelegen in de gampung Samudra in het landschap Blang Me en vermeld als jaar van zijn dood 696 AH (1297). Naast dit graf bevindt zich dat van zijn zoon Muhamad Malik al Zahir (de overwinnaar) gestorven in 726 AH = 1326 AD ook genaamd Sultan al 'Adil (de rechtvaardige). Wanneer Marco Polo in 1292 zijn bezoek brengt, heeft hij dus hoogstwaarschijnlijk contact met de zo even genoemde sultan Malik al Salih.

De Islam moet zich in zijn tijd hebben beperkt tot de naaste omgeving van de Sultan, daar Marco Polo de bevolking nog als heidenen en kanibalen kwalificeert.

Over de opvolgers van deze twee vorsten is de overlevering niet eenstemmig. De Hikayat Radja-radja Pasei zegt, dat Muhammad al Zahir twee zonen naliet, waarvan de oudste Malik al Mahmud in Pasei opvolgde en de jongste Malik al Mansur in Sumadra.

Uit: Een interpretatie van de Islam;  
Drs. J.Mellema.

**MENS EN GODSDIENST**

(door A. Mahmood)

"WAMA GALAQTOEL DJINNA WAL-INSAN ILLA-LE JA'BODOEN." -  
 "EN IK HEB DE DJINN EN DE MENSEN SLECHTS TOT MIJN  
 AANBIDDING GESCHAPEN."  
 (Heilige Qor'aan, Surah "AZZAARIJAAT, hoofdst. 51:56)

Godsdienst is een door de Schepper (God) geopenbaarde richtsnoer voor de mensheid om Gods leiding te volgen en zodoende zich tegen het kwaad te behoeden en het rechte Pad te volgen.

Voor dit doel heeft God 124000 profeten op aarde gezonden; aan sommigen van deze profeten werd een boek gegeven, waarin de Goddelijke wetten en andere openbaringen Gods zijn opgetekend.

Aan de profeet Mozes werd de Torah (Tawwet) geopenbaard; aan David en Salomo respectievelijk de Psalmen en Spreuken (Zaboer); aan Jezus het Heilige Evangelie (Indjiel) en aan Mohammed: de Heilige Qor'aan.

God heeft aan alle volkeren der Aarde Zijn boodschappers (profeten) gezonden voor de leiding der mensheid. Godsdienst is een behoefte van de menselijke Ziel. In alle tijdperken en bij ieder stadium van de menselijke evolutie (geleidelijke ontwikkeling) is er een Godsdienst geweest die door de verschillende volkeren werd beleden.

Welk stadium de ontwikkeling ook bereikt had en in welk tijdperk het ook was, altijd heeft de mens behoefte aan Godsdienst gevoeld. En de reden daarvan is, dat in de menselijke ziel VIJF diepe verlangens leven, die alle vervuld kunnen worden door de Godsdienst.

I. De eerste wens is het zoeken naar het ideaal. Er komt een tijd, dat de mens zoekt naar een volmaakter rechtvaardigheid dan hij onder mensen vindt en dat hij iemand zoekt, op wie hij zich met grotere zekerheid kan verlaten dan op zijn vrienden in de wereld.

Er komt een tijd, dat men zijn hart

wil openstellen voor een wezen, dat boven de menselijke wezens staat en dat het mensenhart kan verstaan. De aard van de mens is, dat hij gaarne iemand ontmoet, die groter is dan hijzelf. En als hij zijn ideaal in de wereld der stervelingen zoekt, is hij van nature geneigd zich te wenden tot Hem, die hoger is dan de mens. De mens heeft graag het gevoel dat er iemand is, die hem te hulp komt. Iemand, die hem nabij is in zijn eenzaamheid.

Hij voelt behoefte aan Iemand vergiffenis te vragen, die boven de menselijke kleinheid staat en om zijn toevlucht te zoeken bij Iemand, die sterker is dan hij.

En de vervulling van al deze natuurlijke menselijke verlangens wordt door de Godsdienst gegeven, de vervulling is GOD.

II. Ieder levend wezen op aarde heeft het leven boven alles lief. Het kleinste insect, welks leven slechts een ogenblik duurt, tracht nog aan elke gevaar te ontkomen om een ogenblik langer te kunnen leven. En het verlangen om te leven is het sterkst wakker in de mens.

Naarmate de intelligentie in de mens ontwaakt, begint hij zich af te vragen, of het leven alleen maar iets voorbijgaands is, en of na dit leven alles geëindigd is.

De gedachte, dat: "Na mijn korte leven de wereld verder zal gaan en verder leven zal," deze gedachte is voor de mens schrikwekkender dan de dood.

En als het leven niet een bedwelmen-de invloed had, dan zou deze gedachte vele mensen doden. Hij die denkt, dat er na dit leven niets meer is, kan niet lang stilstaan bij deze gedachte.

Als hij dat doet en er goed over nadenkt, dan voelt hij zich, alsof hij op een grote hoogte stond en naar beneden keek - het geeft hem grote vrees. Het geloof, dat het leven voor ons doorgaat, wanneer wij door de dood zijn heengegaan, is een troostrijke gedachte voor iedere ziel. Hij, die niet de beloning ontvangen heeft voor zijn streven en zijn goedheid, die in zijn leven niet heeft gevonden de beantwoording van zijn gevoel van rechtvaardigheid, die in zijn leven niet tenvolle bevredigd is; hij, die niet in staat is geweest in het leven te bereiken, wat hij wenste, zijn hoop is gevestigd op dat, wat daarna komt en dat belooft de GODSDIENST hem.

III. De mens verlangt naar verheffing, die verheffing, welke hij kan verkrijgen door reinheid van lichaam en reinheid van geest.

De mens snakt er naar zich verheven te voelen door de macht van het woord en door dat, wat hij om zich heen ontwaart. En de mens streeft naar verheffing door gedachten, daden en gevoelens.

De aard van dit leven is zodanig, dat het de mens voortdurend naar beneden trekt.

Zijn zinnen trekken hem voortdurend naar de aarde; de ruwheid der menselijke natuur, die hem voortdurend wondt, trekt hem naar de aarde.

Voortdurend voelt hij de zware last van de menselijke verantwoordelijkheid, totdat hij tenslotte tot het inzicht komt, dat deze verantwoordelijkheden niet van zulk een groot belang zijn.

En de enige manier om dit alles te veranderen en bevrijd te worden van de stoffelijke verantwoordelijkheden is bidden, hetzij alleen, hetzij tezamen met anderen in godsdienstige riten en ceremoniën, welke de mens de middelen verschaffen voor verheffing, zoals hij dat gaarne wil.

(wordt vervolgd)

\*\*\*VREDE ZIJ MET U ALLEN\*\*\*

## Korte berichten en Commentaren

### NIEUWS OVER DE ISLAMITISCHE VERENIGING MEERZORG.

De Islamitische Vereniging Meerzorg is sedert april 1974 bezig met de bouw van een moskee, die de oude zal vervangen.

In 2 jaren tijd zijn de werkzaamheden reeds voor 2/3 deel af. Het bestuur hoopt met medewerking van U allen dit gebedshuis in ongeveer 3 maanden geheel af te ronden.

Voor de tot nog toe door U verleende financiële, materiële en morele steun zijn wij zeer erkentelijk.

De bouwaannemer in deze is de heer DJHIEN DJOEMAI, die zich met enkele arbeiders met hart en ziel voor de voltooiing hiervan op korte termijn beijvert.

De vereniging runt sinds 2 jaren twee middagscholen te Meerzorg, waar in urdu en arabische lessen worden gegeven.

---

---

De tabligy-djamaat, die ongeveer 10 jaren bestaat, doet ook hard haar best om de leer van de ISLAM onder de mensen verder te helpen verspreiden en hun meer inzicht en begrip bij te brengen.

De vereniging heeft verder een sport afdeling met een eigen bestuur onder voorzitterschap van de jongheer Izaak Rosan. Als adviseur is aangewezen de heer A.A. Lalmohamed, die tevens voorzitter is van de MEERZORG VOETBAL BOND. Als hoofd - onderwijzer en actieve voetballer mag hij als de "right man on the right place" genoemd worden.

Het gemeentebestuur heeft op 28 mrt. 1976 een algemene leden vergadering belegd. Als een der agendapunten op deze vergadering was opgenomen het punt : bestuursverkiezing.



De vereniging is hiertoe overgegaan omdat de Voorzitter, de heer A.R. MURadin, naar Nederland is geëmigreerd en omdat het bestuur al 5 jaren aanzat.

De meeste van de afgetreden bestuursleden werden terstond herkozen met aanvulling van enkele nieuwe personen.

Het huidige bestuur ziet er als volgt uit: M.G. Rosan (voorzitter); Hadjie Kh. Aladin (ondervoorz.); I. Lalmohamed (1e secr.); A. Guman (2e secr.); A. Hoesenie (1e penningm.); S. Haulsildaar (2e penningm.); I. Chotikhani (Comm.); A. Imambaks (Comm.); B. Bali (Comm.); R.J. Bhoelan (Comm.); K. Hoesenie (Comm.); O. Samseer (Comm.); B. Idoe (Comm.)

Hoofdimaam (voorganger) van deze vereniging is de heer S. Lallmohamed, met als vervangers (naibs) de heren H. Naipal en R.J. Bhoellan.

De secr. I. Lallmohamed

Noot Redaktie A.H.:

*Van harte proficiat en veel succes en sterkte toegewenst bij de realisatie van de nobele plannen.*

*Een goed voorbeeld overigens van een harmonieus georganiseerde Islamitische Vereniging die orde, rust en ijverlust bevordert.*

ISLAMITISCHE GENOOTSCHAP NEDERLAND  
(I.G.N.) KIEST NIEUW BESTUUR

Onlangs kwam te overlijden de voorzitter van het Isl.Gen.Ned., de heer Hadjie N. Rezab Sekh.

Mede naar aanleiding van interne problemen m.b.t. de voortzetting van het onzekere bestaan van dit in 1968 opgericht Islamitisch Genootschap, werd op 14 maart 1976 een algemene ledenvergadering gehouden ter verkiezing van een nieuw bestuur. Op een druk bezochte vergadering werd

het volgend bestuur gekozen:

N. Sardar (voorz.); S. Ilahibaks (ondervoorz.); M.S. Dostmohamed (secr.); R. Ghafkerkhan (2e secr.); F.M. Abdoelrazak (penningm.); W.F. Abdoelkariem (2e penningm.); A.S. Hoesenie (comm.); G. Hassanmohamed (comm.); S. Badoella (comm.)

Noot v/d Red.v. A.H.

aangetekend zij dat in het bestuur v/h I.G.N. enkele zeer ervaren bestuursleden zitting hebben. De heer Noer Sardar was in Sur. lid v/h Hoofdbestuur van S.I.V., ook is hij lid geweest van de besturen van resp. Imdadia Islam en de Stichting Qoranfonds Sur. De heer Abdoel Sa-koer Hoesenie is eveneens zeer actief geweest als bestuurslid van de Imdadia Islam a/h Pad van Wanica, terwijl de heer S. Ilahibaks in zijn hoedanigheid vele jaren de S.I.V.-afdeling Kamrul Islam aan de Leysweg heeft geleid

Dit bestuur, aangevuld met voor de Sur. gemeenschap geen onbekende actieve medewerkers, wordt zeker in staat geacht goede leiding en in-houd te geven aan het I.G.N., dat alsnog alle kansen heeft om tot een belangrijke Moslimorganisatie uit te groeien. Veel succes en sterkte toegewenst. Misschien zou ook een goede samen-werking kunnen ontstaan tussen het I.G.N. en het Instituut voor Isla-mitische Studies en Publikaties.

## AL HAQ-PUZZLE

METHODE OM PUZZLES (tovertrap)

OP TE LOSSEN.

Ga eerst de opgaven goed na.

Kies het woord uit dat voor u het gemakkelijkst is. In dit geval zijn er 2 simpele woorden n.l. no. 2 NA en no.4 AZAAN.

5

U begint met no. 2, achter = NA.

Dan is opgave 1 zeker A (klinker).

Opgave 3 moet alle letters hebben van opgave 2. Wanneer u bij 2 al NA hebt, dan kan opgave 3 alleen maar AAN (voorzetsel) worden.

Opgave 4 moet alle letters hebben van 3.

Oosters meisjesnaam wordt dan NAAZ. Opgave 5 moet alle letters van 4 hebben.

Oproep tot het gebed wordt dan AZAAN.

VEEL SUCCES TOEGEWENST PUZZELAARS !

1	a				
2	n	a			
3	a	a	n		
4	n	a	a	z	
5	a	z	a	a	n

- 1.klinker
- 2.achter
- 3.vorzetsel
- 4.Oosterse meisjes naam
- 5.oproep tot de namaaz.

# AL HAQ-PUZZLE

OPLOSSING VORIGE AL HAQ PUZZLES (AH No. 52/53)

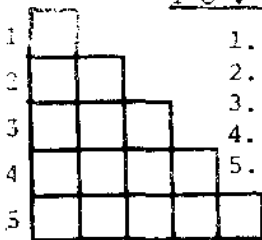
## TOVERTRAP:

- I. a, la, hal, haal, al haq. III. e, er, ore, roes, soera.  
II. a, na, nar, oran, korar. IV. a, ha, had, hadj, hadji.

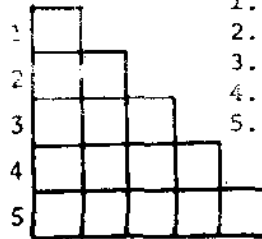
## KRUISWOORD PUZZLE No. 1

Horizontaal: 1.Amin, 3.keus, 5.ego, 7.soers, 9.Ali, 11.Kemal, 13.ink, 15.Ama, 16.Al Haq, 18.ala, 20.aluin, 22. man, 23.adie, 24.oren.  
Vertikaal: 1.akka, 2.neo, 3.Korea, 4.stil, 6.gek, 7.Sinha (Mala Sinha), 8.Ammar, 10.lia, 12.aal, 14.kalme, 16.Agra, 17.qua, 19.Aden, 21.Ino.

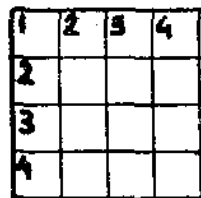
### TOVERTRAP



1. medeklinker
2. spil
3. verbinding
4. sappig
5. universeel geloof



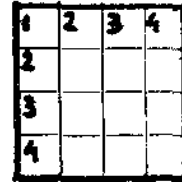
1. medeklinker
2. lidwoord
3. lofdicht
4. held uit de Slaventijd
5. gebed (urdu) b.v. na het nuttigen v.e. maal



### Magisch vierkant

Van links naar rechts  
Van boven naar beneden woorden van dezelfde betekenis invullen.

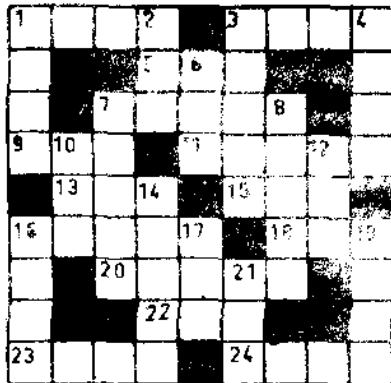
1. strandeiland, tussen lagune en zee.
2. voorganger in de moskee
3. opgeschoten meisje
4. voorteken



1. zoon van Adam
2. hap
3. onuitstaanbaar mens
4. theorie, ladder, leder.

## KRUISWOORD PUZZEL No. 2

Horizontaal: 1.wagen voor personen vervoer; 3.vast deel v.e.boom; 5.hoofddeksel; 7.ligplaats voor schepen; 9.vlakte maat; 11.strijdperk; 13.tijdperk; 15.dameskledingstuk; 16.ophitsing; 18.gravure; 20.ruime



kamers; 22.mythologische godin; 23.weg met bomen; 24.in de richting van.

Vertikaal: 1.deel van een fornuis; 2.grootvader, fam.lið; 3.wisse l m<sup>3</sup>; 4.plaats in Saramacca; 6.vrouw van Adam; 7.in trillingsleer eenheid van frequentie; 8.zonen van oom en tante; 10.hert; 12.niet droog; 14.oproep tot de namaaz; 16.niet kapot; 17.priem; 19.hemel lichaam; 21.lidwoord.